

# FERIAS y FIESTAS

Septiembre 1964

Días 7, 8, 9, 10, 11 y 12

Illustrated in  
Lorenz Wern

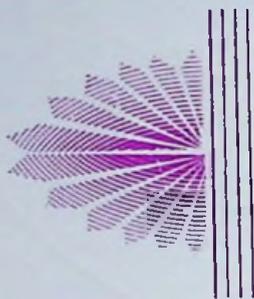


# BARCARROTA

# Cine de Verano - Plaza de Toros

Empresa: MANUEL SERRANO — Teléfono 27

*Durante los días de Feria se proyectarán en este local  
SEIS ESTRENOS de verdadera categoría*



**EL GRAN ESPECTÁCULO  
JUNTO ANTE EL PELIGRO  
HAN ROBADO UNA ESTRELLA  
LA VENGANZA DE HERCULES  
CHICO O CHICA  
BILLY EL NIÑO**

Seis películas de la mayor actualidad ◀○▶ TODAS TOLERADAS

**BUEN SERVICIO DE BAR**

## KIOSCO DEL PARQUE DE JOSÉ ANTONIO

EL MEJOR SITIO DE LA FERIA

Servido por el personal del KIOSCO SANJUAN de SALVALEÓN

BOCADILLOS DE JAMÓN

SELECTAS BEBIDAS \_\_\_\_\_ RACIONES Y TAPAS

## Cervecería "LA TROPICAL"

MARISCOS Y TAPAS DE COCINA

BEBIDAS HELADAS



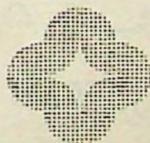
**JOSÉ ALZAS HORMIGO**

CALVO SOTELO, 6 Y 8



## U M A R I O :

	<u>PÁGINAS</u>
Pregón de Feria, por José Larios Pérez . . . . .	3
Psicoanálisis de Barcarrota, por Hilario Alvarez Fernández . .	5 - 6 - 7
Bradenton, por Luella Hood . . . . .	9 - 14
Programa Oficial de Festejos . . . . .	16 - 17
Milagrosa tradición, por Agustina Durán . . . . .	19 - 20
Fiesta Española, por José M. <sup>a</sup> Guzmán . . . . .	23 - 24 - 25
Sugerencia.-Las Bodas, por Luis Cacho Flecha . . . . .	27 - 28 - 29
Pinceladas.-Visita de «De Soto» y su Reina, por Antonio Diaz . .	31 - 32



**Edita:** Comisión de Ferias y Fiestas.

**Dibujo Portada:** Alberto, Badajoz.

**Imprenta** «Angel Verde» - Fregenal

*Nuestro reconocimiento a los señores anunciantes y colaboradores,  
que han hecho posible, con su ayuda, la publicación  
de esta Revista.*

**La Comisión de Festejos.**

Con PROVIMI en el comedero ganará mucho dinero...

**PIENSOS COMPUESTOS**

**PROVIMI**

MUNDIALMENTE ACREDITADOS

PRUEBE Y SE ASOMBRARÁ DE SUS RESULTADOS Y REPOSICIONES

FACILIDADES DE PAGO

*Depositario local:* **RAFAEL MATAMOROS** - *C. Viento*



**AHORRE, ECONOMICE, BUTANICESE**

El distribuidor oficial de **BUTANO, S. A.**

**NÚMERO 508**

*Carlos Sánchez-Arjona y Sánchez-Arjona*

PONE A DISPOSICIÓN DE SUS CLIENTES Y PÚBLICO QUE LO DESEE,

A TRAVÉS DE SU DELEGADO EN ESTA PLAZA

**RAFAEL MATAMOROS**

CONTRATOS EN EL ACTO AL CONTADO Y A PLAZOS

PROPONGA SUS DESEOS Y SERÁ USUARIO DE BUTANO



Si no encuentra su cocina en los establecimientos de esta plaza, se la serviremos en las condiciones que desee, pues con la satisfacción de servirle nos paga.

# PREGÓN DE FERIA

*Veloz cual sí calzase las botas de siete leguas de Pulgarcito, así viene avanzando a través del tiempo la feria, nuestra feria de 1.964. Y en su rápido caminar, viene perfumando el ambiente con un olorcillo a diversión que se extiende por los cuatro costados del vasto perímetro local y transformado luego en ondas por las emisoras de radio, llega al cortijo y hasta la más humilde choza del término para penetrar en el alma de cada uno, como microbio portador de una bendita enfermedad, contagiosa que se llama ALEGRÍA.*

*Alegria en los que estamos y en los que vengan para acompañar a la Madre en su anual y tradicional recorrido por nuestras calles; alegría en la Plaza de Toros para aplaudir en sus espectáculos taurinos el arte y el valor; alegría en el mismo lugar para premiar con nuestros aplausos a los jóvenes, que, limpia y noblemente, van a competir en distintas pruebas deportivas; alegría en las verbenas y la mejor ovación al ser coronada como reina de las fiestas de 1964, la muchacha más alegre, guapa y simpática del pueblo; alegría pues, en el circo, en el cine, en el bar, en las casetas, en el tio-vivo, en la calle y en el hogar.*

*Alegria sin tasa, ¡a chorro!, es lo que se ha propuesto esta Comisión al confeccionar el presente programa y estén ustedes seguros que, si lo ha logrado, se siente intimamente satisfecha.*

*Barcarrota, Septiembre, 1.964.*

Por la Comisión: El Presidente,

J. LARIOS PÉREZ.

*Bodegas*

**SOLYMAR**

VINOS DE CALIDAD

López Diéguez, 32

*Antonia Illescas*

*Fernández*

(VIUDA DE JUAN TREJO)

MOLINO DE PIMENTÓN

FÁBRICA: Carretera de Badajoz

DOMICILIO: C. Sotelo, 35

«LA ESPAÑOLA»

*José Piriz Núñez*

TELEVISORES, RADIOS, COCINA  
A GAS BUTANO, MÁQUINAS SINGER,  
MUEBLES, BATERIAS DE COCINA,  
TEJIDOS, PAQUETERIA, PERFUMERIA,  
CONFECCIONES Y PLÁSTICOS

Calvo Sotelo, 26

**BARCARROTA**

OLIVENZA - VILLANUEVA DEL FRESNO

*Angel Pérez  
Borrego*

~ O B R A S ~

ALMACÉN DE MATERIALES

DE CONSTRUCCIÓN

**Antonio Jaime Portela**

DURANTE LOS DIAS DE FERIA

GRANDES BAILES



ESMERADO SERVICIO DE BAR

Plaza España, 2

**Bernardo Olivera e Hijos**

S. A.

MODERNA FÁBRICA DE HARINAS

Avenida del General Franco

**BARCARROTA**

CASAS EN SALAMANCA

y JEREZ DE LOS CABALLEROS

# Psicoanálisis de Barcarrota

---

Yo —viajero esperanzado, cíngaro impenitente, lunático periódico—, he arribado con ansias infinitas, desde las indomables playas cántabras, y por el resquicio caldeado de tu cordialidad, me he introducido en el santuario de tu alma enjalbegada, prodigiosa en hospitalidad. En tu mar me anclé entusiasmado y escuché, en un ambiente de silencio y de misterio, el grito audaz —casi fatal— de sirenas, Nereidas y Neptunos pretéritos que negaban, con voz de salitre y algas inexistentes, tu identidad marinera. ¿Qué había pasado? ¿Habías sido objeto de una jugada cosmológica? Metido en tí, te voy preguntando, sonsacando. Con el bisturí de mi pluma, iré seccionando tu alma, y, tras esta atrevida cirugía, presentaré, hecha retazos, las facetas sorprendentes de tu psicología ciudadana.

—¿Tu nombre completo?

—Albarcarrota, en otro tiempo; recién estrenada, Villanueva de Albarcarrota: hoy, la filología me ha dado un cruel mordisco, y, por corruptela lingüística, latrocinio de la aféresis y comodidad popular, me llamo sólo Barcarrota.

Como es litúrgico en estos psicoanálisis, diré el color de los ojos de tu alma: Tus ojos, en mi interpretación personal, son un semáforo que abre y cierra el paso a los espacios. El color de arriba es azul claro y virginal; sangra cuando, en placenteros atardeceres, se afeita en el horizonte; el de abajo es terroso, pardamente social, y se clarea, a veces, a media altura, en el almendro con su flor de Primera Comunión o rabia de verde en la abundancia de un olivo o en la paciencia de una encina.

Tu estatura, lo digo sin hiperbolizar, es de gigante. Te estiras, con bostezo de coloso, reclinando tu cabeza por encima del Llano de la Cruz y posas tus pies, uno, en el parque, mientras echas el otro a abreviar en las aguas "higiénicas" de la charca. Luego, panza arriba, dejas el ombligo en el minarete del castillo y te crucificas con los clavos de los mojones de la carretera de Salvaleón y Jerez.

—Y dime, Barcarrota, ¿cuáles son tus aficiones preferidas?

—Cabría aquí un distingo escolástico, me dice. Mis aficiones históricas han sido fortalecer hombres en alma y cuerpo para que volasen en alas de los afanes imperiales de España. Ahí está mi hijo preclaro, Hernando de Soto, que, desde el centro de mi Plaza de España, predica una verdad vertical y de piedra, y, con mohín comprensión, se ríe de las pretensiones colindantes y apócrifos.

En cuanto a mis aficiones actuales son casi las mismas, pero con otra orientación. Hoy debo pensar en que mis hombres laboren por la grandeza de España, sacando de mis entrañas el venero de riquezas que tengo para ellos guardadas, y, cuando por causas heterogéneas, no hagan esto, me dedico a llorar, a hacer melancolía por su partida casi masiva.

—¿Y qué es lo que más admiras en tus hombres?

—Orgullosa estoy de servirles de asiento. Son caballeros cien por cien. Sobrios y laboriosos. Son una mixtificación del gracejo andaluz, que les viene en cantidades industriales, por la calzada de Sevilla y del ascetismo y seriedad castellana. Su risa y alegría fueron otrora orquestales; hoy ríen menos, piensan más, se han vuelto socialmente existenciales.

¿Y en tus mujeres qué encantos encuentras?

—Mis mujeres las tengo metidas en dos, mejor dicho, en tres compartimentos. Las casadas, mujeres de su casa, laboriosas y muy fieles; solícitas atienden a una limpieza escrupulosa del hogar. Su virtud mejor es la fidelidad y la esperanza, pues esperan mucho.

Hay un segundo compartimento del que estoy orgullosa. Conservan un recato casi musulmán que sirve de parapeto y malecón a su feminidad; al envolverlas en el halo del misterio ensalza su capacidad estética, que es mucha, y las hace encantadoras y atrayentes. Hay un tercer compartimento... no queda espacio.

—¿Y tu piedra preferida? ¿La esmeralda? ¿El diamante? ¿El zafiro?

—Más rico que todo eso. Mi piedra preferida es el canto rodado que sirve de base a mis calzadas. Ni los cuidados ediles ni las ansias progresistas podrán quitar esa hermosa pedrería que llevo engastada en mi manto. Me divierte particularmente ver poetizar monorrímicamente a estas piedras en noches estrelladas o iluminadas donjuanesca y funerariamente por esas coquetas luciérnagas aquejadas de catarro o enfermas de apagón.

—¿Y cuáles son tus preferencias musicales, tus aficiones melómanas?

—Me gusta la música de la naturaleza. La de mi Alcarrache que canta en mi término un flamenco aprendido de los peatones o de los romeros andaluces. A veces se calla, no es que esté triste, no es que su cauce se convierta en el ataúd de un camino, es que se pone a aprender canciones nuevas y ponerse al día. Me entusiasma el idílico cencerro de mis vacas y mis toros de lidia. Me enloquece de dulzura la música austera y clásica del azadón que traza notas seguras en la partitura de mi campo. Me gusta la música que sea música de verdad y no contorsión grotesca que deshumaniza el arte, alimenta histerismos y anule y resquebraje mis tabalados. Estoy en la línea de un clasicismo musical.

—¿Tienes, Barcarrota, alguna predilección en cuanto a pintura?

Pues, sí. Pero no concreta. Mi predilección es plurivalente. Mi espiritualismo geográfico me hace entendérmelas bien con El Greco. Mi ascetismo vivencial se entusiasma con Zurbarán, con sus ascetas. Mi realismo existencial gusta del expresionismo de Goya o de la parte de la pintura de Velázquez en que aparece lo más real de la vida, la misma vida.

—¿Y cómo prefieres sean tus fiestas, tus diversiones?

—Me place sentarme en la atalaya de mi viejo castillo, y con mi cabeza debajo de la lengua de bronce, contemplar que mi gente se empacha de alegría, que se divierten todos, que todos liquidan sus pesares y se evaden del realismo monótono y punzante de la vida diaria. Que las ferias, más que intensivas y particularistas, sean extensivas. Que los niños sueñen en technicolor con fuegos de

artificio, caballitos y coches de carrera; que la casada salga de su casa y quite de sus espaldas el peso doméstico y sepa que en los límites de su hogar, existe un trozo de vida divertido; que los jóvenes se diviertan, rían, canten y bailen, y espanten las nubes de panza de burra que se ciernen sobre sus mentes pensantes. Eso sí, que no falte en mi coso, la fiesta nacional, donde en competencia racial maravillosa, el toro pide la sangre del diestro; el torero, la del bicho; y el público, ¡ay el público!, éste, a veces, pide la de los dos.

Espontánea y perfectamente contestadas las preguntas. Te veo seria y alegre, soñadora y onírica, realista y existencial. Te paseas, Barcarrota, por mi geografía sentimental, y, con tu impacto determinista, me haces de tu esencia, de tu prodigioso ser. De tí llevaré prendido en el alma algo de tu polvo laborioso, algo de la rectitud de tus líneas —vertical de encinas, horizontal de toro de lidia—, algo de tu seriedad urbana, algo de tu alegría desbordante y contenida. Aprisionaré entre mis manos algo de tu alma prodigiosa torpemente enfocada por la “leika” desgarrada de mi pluma. Podré decir al robar un retal de tu sentimiento o de tu estética, repito, podré decir con Machado “Conmigo váis...”, Barcarrota.

*Hilario Alvarez Fernández.*

Domingo 13 de Septiembre

Campo “EL RODEO”

INTERESANTE PARTIDO DE

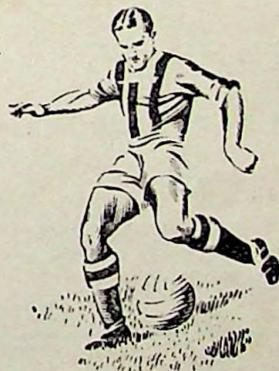
**F U T B O L**

FINAL DE FERIA

ENTRE UN CONJUNTO DE LA PROVINCIA

— Y EL —

**C. D. HERNANDO DE SOTO**



---

HIJOS DE  
**Juan Fernández Mena**

PLATERIA

BONITOS OBJETOS DE REGALOS

López Diéguez, 18

Casa Central en ALMENDRALEJO

---

**Juan Manuel Castillo Gómez**

L. Diéguez, 18      Teléfono 97



ULTRAMARINOS

QUESOS, CONSERVAS, FIAMBRES

BACALAO Y EMBUTIDOS

---

**Gonzalo Sánchez Pecero**

GRAN BODEGA DE VINOS



Calle Jerez, 1

---

**Bar - Restaurante Casino**

SELECTAS BEBIDAS

RACIONES DE TODAS CLASES

DIA 12

**GRAN CENA DESPEDIDA**

---

FRANCISCO FLORES

ZAHINOS

CARNECERIA



PUESTO EN EL MERCADO

Calle Progreso

---

Bar SATURNINO

*Saturnino Saavedra Pérez*



VINOS «SANTA CATALINA»

EXTRAORDINARIAS TAPAS

Avenida General Franco, 2

---

**Manuel Martínez Martínez**

BODEGA DE VINOS



Carretera de Jerez, 48

---

*Luis Guerra Lindo*

Bar «EL PATIO»



Vino - :- Cerveza - :- Aperitivos

José Antonio, 5

---



(Vista parcial de Bradentón, sobre el Puerto)

## Lo que dice la prensa americana de la visita de nuestro Alcalde a Bradentón.

POR LUELLA HOOD

(La Sra. John Hood, anfitrión oficial de los dignatarios visitantes en la semana «De Soto Celebración», ha escrito los siguientes artículos como un pequeño recuerdo)

Del THE BRADENTÓN HERALD.—Marzo de 1.964

Siempre que Bradenton, Florida, y Barcarrota, España, sean consideradas como "ciudades hermanas", yo recordaré siempre que tuve el placer de conocer y dar la bienvenida al Alcalde Aureliano Benegas Vinagre, en su visita a este histórico lugar, donde, según los documentos y relatos que poseemos, De Soto pisó tierra en 1539.

El señor Benegas mostró placer y gratitud cuando, al abrirse la puerta del avión, hizo frente a un brillante grupo de Conquistadores del Condado de Manatee, a un Comité de bienvenida que incluía las Autoridades de la Ciudad Municipio y algunos otros ciudadanos.

## ME GUSTA ESA COSTUMBRE

Cuando el Dr. Silvio Clark, intérprete y profesor del Manatee Junior College (Colegio) me introdujo al Alcalde, que tuvo la caballeresca costumbre de besar mi mano, yo estaba especialmente conmovida. Debo decir que esta costumbre de besar la mano la encuentro muy agradable, pues me dio la sensación de ser considerada una persona muy especial. Recomiendo esta costumbre a los hombres americanos, pues he sabido que las mujeres cuyas manos fueron besadas por el Alcalde Benegas, están muy de parte del gesto.

Siguiendo la tradición de los Conquistadores, el señor Benegas pasó bajo una guardia de espadas cruzadas cuando pisó tierra de Florida en el Aeropuerto de Bradenton-Sarasota.

El Vice-Alcalde de Bradenton, Buck Arbuckle, representó al Alcalde Sterling Hall, que estaba fuera de la ciudad, presentando al dignatario español las llaves de la ciudad. El General W. E. Crist, moderador de los Concejales del Municipio de Manatee y el Dr. W. D. Sugg, Presidente de la Cámara de Comercio del Municipio de Manatee, estaban entre los primeros para homenajearle y decir "Welcome to Bradenton", que quiere decir traducido al español, "Bienvenido a Bradenton".

A estas alturas el Alcalde debió creerse cogido en un torbellino, porque después que su equipaje fue asegurado, fue conducido a un automóvil con Robert E. Talley, presidente de la Sociedad Histórica de Soto, y Jack Shinn, moderador o maestro de ceremonias de la Celebration de 1964, y llevado zizagueando a través del tráfico con ayuda de dos policías en motocicletas hasta el hotel Downtwn Cabana, que sería su casa durante la semana de De Soto.

Cuando estábamos cerca de la entrada del hotel, pude ver su gran interés en el aspecto del lugar y su aprecio por el hermoso árbol de orquídeas que crece en el frente. Se le dijo que este árbol es el árbol florido oficial de la ciudad.

## HORARIO COMPLETO

El horario de acontecimientos para el primer día, estuvo lleno y variado, desde una exhibición de esquí acuático en la parte norte de la Isla, una apertura de una exhibición anual de flores del Club de Jardinería de Manatee, celebrada en el auditorio de la ciudad, hasta la dedicación del pabellón y zona de recreo al sur de la Isla.

Al señor Benegas le agradaba ser transportado tan rápidamente de un sitio a otro, pero yo pude observar que le hubiera gustado gastar más tiempo viendo cada acontecimiento.

La exhibición de esquí captó su interés, pero él estuvo absolutamente fascinado por las lanchas motoras y el modo de manejarlas. Viendo su interés me desagradó sugerir que debíamos ir a la exhibición de flores. Sin embargo, cuando llegamos y él empezó a mirar las bellas clases de flores que han crecido en nuestro Condado y que se exhibían allí, quedó completamente absorto gozando de la belleza que allí veía.

Sus observaciones fueron muy galantes, y yo de mala gana le dije que deberíamos volver a la Isla para una dedicación a las tres en punto. Pero le prometí que volveríamos a la exhibición en un momento de ocio, lo cual cumplimos con ayuda de Elizabeth Sponenbarger, quien vivió en España un año cuando iba a la Universidad de Madrid y que habla español con soltura.

Una vez fuimos a otra función y a ver una exhibición aérea sobre la cual el Alcalde declaró que era estupenda.

## ARENA EN LOS ZAPATOS

Mientras caminábamos sobre la arena camino del pabellón, yo le conté la historia de "Arena en tus zapatos". Le dijimos que si él cogía arena en sus zapatos él desearía ciertamente volver a Bradenton.

La señora de Silyio Clark, esposa del intérprete, y yo, decidimos que si la cantidad de arena que ella y yo teníamos en nuestros zapatos era una indicación del tiempo que debíamos estar, nosotros nunca nos iríamos.

De pronto ví algunos "sandpurs" creciendo junto a la carretera, y pregunté si los había también en España. El señor Benegas nos dijo que sí, denominándose "novios". Les llaman así porque se pegan muy estirados.

Por la tarde, el señor Benegas fue llevado a un "barbecue" (asado de carne al aire libre), el primero tenido este año, con el fin de que los Conquistadores y sus esposas tuvieran una oportunidad de conocer a las candidatas para Reina y oírles contar un poco sobre ellas mismas.

La comida fue magnífica y yo puedo decir que el señor Benegas gozó en todo momento. También disfrutó viendo las bonitas muchachas, de las que dijo eran "muy guapas".

## MUSEO Y HOSPITAL

Durante la semana que Aureliano Benegas (Alcalde de la ciudad hermana de Bradenton), Barcarrota, estuvo aquí, tuvo la oportunidad de recoger una clara imagen del histórico lugar donde Hernando de Soto pisó tierra en el Condado de Manatee; imagen que pocos dignatarios españoles han tenido la oportunidad de ver.

Aunque estuvo entretenido socialmente, todos los esfuerzos estuvieron dirigidos por el Comité de huéspedes que incluía al señor y señora Victor Anderson, doctor y señora Joe Ganey, oficiales conquistadores, y mi esposo y yo, a enseñarles nuestros adelantos culturales, nuestro progreso industrial y nuestras ocupaciones agrícolas.

El martes, después de desayunar, el Presidente de los Conquistadores, Robert E. Talley, y yo, llevamos al Alcalde y al señor y señora Ballesteros al Museo Ringling, donde ellos fueron personalmente escoltados por el Director Kenneth Donahue.

Siendo el siglo XVII el más grande período de arte español, nuestros amigos estuvieron especialmente interesados en el museo poseído y operado por el Estado porque es el primer museo especializado en arte barroco en el Hemisferio Occidental.

Se les prestó especial atención a los tapices de Rubens, hechos durante los años 1625 a 1628 para la Infanta Isabel Clara Eugenia, gobernadora de los Países Bajos españoles y esposa de Carlos V, porque fueron hechos por las Monjas Descalzas del Real Convento de Madrid, donde viudas y mujeres solteras familiares de la Nobleza española se retiraban. Este Convento, llamado de las Descalzas Reales, ha sido recientemente abierto al público durante unas horas cada día.

El señor Benegas y los señores de Ballesteros insistieron sobre una pintura de Jorge Manuel, hijo del famoso y querido artista español El Greco. Ellos conocían varias obras del padre; por esto estuvieron muy interesados en ver los cambios hechos por el hijo.

## SORPRENDIDOS

Fue mi impresión que nuestros visitantes estuvieron sorprendidos y deleitados cuando vieron el bonito Teatro Asolo, que ha sido reconstruido en un nuevo edificio en el Museo. Aquí tienen lugar diversas actividades culturales, como óperas, por la Compañía de Opera Torneau, presentaciones musicales y películas especiales y otras actividades apropiadas a esta atmósfera.

El Teatro Asolo fue construido originalmente en 1798 en Asolo, Italia, un pueblecito del norte de Venecia. Fue dividido en partes en 1939 y empaquetado en cajas de madera numeradas para indicar el lugar exacto. Estas piezas fueron nuevamente puestas juntas; lo cual fue hecho por los oficiales miembros del Museo.

La primera sesión del Teatro en la galería 21, tuvo lugar en febrero de 1952. Permaneció allí hasta que en 1956 se erigió un nuevo edificio. La apertura oficial fue en enero de 1958.

Nuestros huéspedes comentaron que sería un lugar maravilloso para representar una obra escrita por uno de los famosos escritores como Lope de Vega.

## MUSEO NO CORRIENTE

El señor Benegas hizo la observación de que era muy raro encontrar tan destacado museo en un área como ésta. En España los museos están generalmente localizados en las capitales de provincia, donde hay mayor número de habitantes.

## VISITA AL HOSPITAL

Lo crean o no, sólo había pasado media mañana: así que fuimos a visitar el Hospital Manatee Memorial, dirigido por el doctor Joe Ganey, nuestro anfitrión en esta gira. Dieron la bienvenida al Alcalde de Barcarrota, un comité, entre los que estaban el doctor Willet Wentzel, el doctor W. D. Sugg, y el director administrativo del hospital. Todos los visitantes quedamos asombrados por lo que existe en dicho hospital. Nunca habíamos tenido la oportunidad de apreciarlo como lo hicimos en esta ocasión. Ciertamente salimos de allí con el sentimiento,

de que los residentes y visitantes de Manatee son muy afortunados por tener tan magníficas facilidades en uso.

Nuestro Hospital tiene el único equipo de Rayos X sobre la cabeza que existe en Florida, y además de las bien equipadas habitaciones, se disfruta de una hermosa vista del río y ciudad de la mayoría de las ventanas.

## INDUSTRIAS VISITADAS

El Alcalde Benegas no fue tan afortunado como para tener siesta este día. En lugar de ello tomó el "lunch" con miembros del Club Bradenton Kiwanis y después comenzó una gira industrial con Frank Hall, de la Cámara de Comercio de Bradenton. Visitaron una factoría manufacturera de "trasilers", la "Anderson Manufacturing Company" y "Tropicana". Se impresionó por el espíritu de equipo de trabajo mostrado por los empleados y se maravilló por la cantidad de personal disponible.

No sé si nuestro huésped tuvo la oportunidad de descansar durante aquella primera parte de la tarde, pero él parecía fresco y feliz cuando le recogimos para llevarle a la cena dada por Kay Rowlett, De Soto 1964, en su casa.

Pareció divertirse en el baile de máscaras tenido en el auditorio "Bradenton Trailer Park", e igualmente le agradó presentar los premios a los vencedores en el concurso de disfraces.

Mickey Smiley, su intérprete de la tarde, posee un antiguo coche del que está especialmente orgulloso, donde montó el Alcalde Sr. Benegas, después del baile, divirtiéndose en este momento más que en ninguna otra fiesta, ya que nunca había montado en un coche de esta clase y su entusiasmo fue indudable a juzgar por el comentario que hacía del paseo dado, repitiendo el sonido del automóvil: "chuga, chuga, chug".

## PANORAMA AGRÍCOLA DE BRADENTÓN

Ejerciendo el señor Benegas en España las actividades de ganadero y agricultor, tuvo gran interés en hacer una gira por el Condado de Manatee, acompañándole el agente agrícola Harper Kendrick y dijo: "Porque soy agricultor, esto está más cerca de mi corazón".

Para empezar el día del jueves, el señor Benegas asistió a Misa en la iglesia católica de San José, observando la fiesta de este día que es de precepto para todos los católicos en España. Después del desayuno en el hotel Manatee River y acompañado del profesor Silvio Clark y John T. Quinn, emprendió una gira por el "Ag Center", explicándosele el trabajo que se hace en este centro que es soportado cooperativamente por bases locales, estatales y federales.

## CRÍA DE CERDOS

Como la cría de cerdos es una gran parte del trabajo agrícola-ganadero del señor Benegas, en Barcarrota, él preguntó cuestiones específicas sobre este aspecto en los Estados Unidos, entregándosele impresos y material necesario, conteniendo las mejores prácticas conocidas en la producción porcina.

## JUEZ DE GANADO

Según el señor Burnett, que juzgó la visita del Alcalde en términos de aprecio, "el Alcalde es un excelente juez de ganado lechero, lo cual fue probado cuando preguntó por qué las vacas son numeradas: cuando supo la razón, de que era para averiguar el récord de producción exacto, inmediatamente señaló cuáles eran las mejores vacas".

## VISITA AL BANCO NACIONAL DE MANATEE

Pudo examinar en el Banco Nacional de Manatee el mural que representa el famoso desembarco de Hernando de Soto. La señora Alderdice explicó el mural al señor Benegas, el cual hizo este comentario: "La semejanza de De Soto es muy buena, y me satisface el hecho de que se exponga aquí".

## BAILE DE CORONACIÓN DE LA REINA

Desepués de cenar con la señora Blanche Hendrickson como anfitrión, participó en el baile anual celebrado en el Auditorio Municipal, para la elección entre un grupo de "guapas" de la Reina De Soto, Celebration 1964, abriendo el baile con la elegida, señorita Diana Richards, regalando el Alcalde señor Benegas, un precioso abanico con motivos españoles.

## CIMENTACIÓN DE RELACIONES

Efectuó visita al Parque de De Soto, donde tuvo lugar la plantación (simbólica) de una encina para que ésta crezca entre los árboles existentes en dicho Parque. Y recibe de manos del niño Mac Hooll una bolsa con conchas de ostras de la playa donde desembarcó H. de Soto.

## PUNTO FINAL

La celebración de De Soto terminó con un desfile llamado GRAN PARADA, donde participaron carrozas, vehículos de motor, bandas de música, exhibiciones motoristas, todo ello de un colorido y presentación extraordinarios.

## TRISTE PARTIDA

El momento de despedida de un amigo es generalmente un poco triste. Los espíritus parecían bajos, cuando De Soto, su Reina y su tripulación, se presentaron el domingo en el aeropuerto para ver al Alcalde Aureliano Benegas, irse de Bradenton y volar de vuelta a su amada España.



# CHAMBI

Ayer = Hoy = Siempre

HELADOS Y POLOS

*Servando Alfonso*

# Panadería DAMIAN

**Damián Rodríguez Cuenda**

Ntra. Sra. del Soterraño, 9

**Anacleto Pérez Borrego**

Tejidos, Paquetería y Novedades

 **LA CASA QUE MAS BARATO VENDE**

C. Sotelo, 1

**Antonio Sosa Blanco**

ULTRAMARINOS

**Sucesor de Baldomera Blanco**

C. Salvaleón, núm. 40

# RAMÓN CALVINO

CERVECERIA (Junto al Estanco)

PRECIOS ECONÓMICOS

NOVELAS, REVISTAS Y CUENTOS

# CASA MARABÉ

DULCES SELECTOS

# HELADOS CAMY

L. Diéguez, 15

# SATURNINO LLINAS

SOMBRERERIA

ULTRAMARINOS

Calle Correos, 13

**José Rodríguez Cuenda**

BOLLERIA Y CHURROS



Calle Reyes Huertas, 35

**Sucesor de Manuel Díaz Terrón**

BAZAR X —==— Ferretería

Reyes Huertas, 28

Teléfono 47

# Bar "PINILLA"

(Antigua Casa SERVANDO)

VINOS Y TAPAS

Avenida General Franco, 4

**Antonio Cacho Márquez**

BAR «AVENIDA»

BEBIDAS Y TAPAS

Avda. de Portugal, 1

# RAMÓN REYES HERNANDEZ

ULTRAMARINOS



Calle Jerez, 3

DIA 7

A las 6'30 de la tarde, en la Plaza de España y como principio de las tradicionales e importantes Ferias y Fiestas, elevación de GLOBOS GROTESCOS y DISPAROS DE COHETES.

A las 11 de la noche, en la Plaza de la Virgen, se quemará una vistosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES de la Pirotecnia Zaragozana, seguida de TRACA y RAMILLETE FINAL. Durante esta Velada, la Banda de Música que dirige el Maestro D. Francisco Porro Caballer, interpretará un selecto CONCIERTO.

DIA 8

A las 7'30 de la mañana, repique general de campanas en honor de NUESTRA EXCELSA PATRONA.

A las 11, SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA en la Iglesia de Nuestra Señora del Soterraño.

A las 12, con el ritual de costumbre, desencajonamiento y apartado de los novillos que se lidiarán el día 9.

A las 6'30 de la tarde, PROCESIÓN DE LA VENERADA IMAGEN DE NUESTRA PATRONA LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL SOTERRAÑO.

A las 12 de la noche, en la Plaza de España, elección de la REINA DE LAS FIESTAS 1.964 Y SU DAMA DE HONOR. Coronación de la elegida por la de 1.963, entrega de obsequios y homenaje popular con actuación de la **Rondalla Juvenil**.

Esta fiesta será amenizada por la AGRUPACIÓN DE ORQUESTAS, quemándose en los intermedios una bonita colección de FUEGOS ARTIFICIALES

DIA 9

A las 7 de la mañana, ALEGRE DIANA por las principales calles y al final, **APERTURA OFICIAL DEL TRADICIONAL RODEO DE GANADOS**

A las 11, GRANDES TIRADAS AL PLATO en el lugar denominado *Fuente de las Mayas* (detrás del granero del S. N. del Trigo) con importantes premios y COPA "FERIAS 1.964" al Campeón.

A los 5'45 de la tarde, en la Plaza de Toros, EXTRAORDINARIA NOVILLADA PICADA, de 6 preciosos ejemplares del prestigioso ganadero extremeño D. Arcadio Albarrán, para los conocidos novilleros,

„EL PURI» — JOAQUÍN CAMINO — OSCAR ROSMANO  
con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

A las 12 de la noche, en la Plaza de España, **Grandiosa Verbena Popular**

## DIA 10

A las 5 de la tarde, en la Plaza de Toros, presentación del magnífico espectáculo cómico=taurino=musical. «ALEGRÍAS DE ESPAÑA» (De Madrid), lidiándose TRES hermosas reses.

A las 11'30 de la noche, en el Real de la Feria, GRAN VERBENA POPULAR

## DIA 11

A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros, disputadas COMPETICIONES DEPORTIVAS Y DE HUMOR:

- 1.º Carrera de Cintas (eliminatória)
- 2.º Partido de Balón-mano.
- 3.º Tracción de cuerda.
- 4.º Juegos de «Chocolatada» y «Sarteneo».

A las 11'30 de la noche, en el Parque de José Antonio, CONCIERTO por la Banda Municipal y quema de una bonita colección de FUEGOS DE ARTIFICIO con disparos de CARCASAS y TRACA.

## DIA 12

A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros, SEGUNDA PRUEBA DEPORTIVA Y CONCURSO DE TRONCOS, consistente:

- 1.º Salto de longitud y altura.
- 2.º Partido de Fútbol (Juveniles de 9 a 11 años)
- 3.º Corrida del «cerdito» a pies ligados.
- 4.º Concurso de cortes de troncos.

A las 7'30, en el Kiosco del Parque de José Antonio GRAN CONCIERTO, por la Banda de Música local.

A las 11'30, en la Plaza de España, FINAL DE FIESTAS con MONUMENTAL VERBENA, en la que se celebrarán distintos y originales CONCURSOS DE BAILE dirigidos por personal competente y orquestas. entregándose a los vencedores valiosos premios en metálico.

Barcarrota, Agosto de 1.964.

La Comisión de Festejos.

---

**IMPORTANTE.**—Se ruega a los propietarios de toda clase de ganados que concurren al «Rodeo», vengán provistos de las correspondientes guías de Sanidad y Origen.

**Por disposición sanitaria queda prohibida la presentación de ganado de cerda.**

**NOTA:** Cumpliendo lo dispuesto por las disposiciones vigentes, queda terminantemente prohibida la entrada de menores en bailes, verbenas y establecimientos públicos, sancionándose cuantas infracciones se observen.

Durante los días de feria se celebrarán, **Bailes Públicos y de Sociedad, Sesiones de Cine, Circo y otras atracciones, luciendo las calles directas al Real de la Feria preciosa iluminación y adornos.**

<p><i>Luis Iciarra</i> <i>García</i> TEJIDOS CONFECCIONES C. Sotelo, 4</p>	<p>PENSIÓN <b>Méndez</b> Camas y Comidas P. Castelar, 10</p>	<p>José Contador Dinagre COMESTIBLES Sanjuanes, 10</p>	<p><i>Panadería</i> <b>Santa Elena</b>  BARCARROTA</p>
<p><i>Orquesta</i> <b>LOS VELASCOS</b> Melodías Modernas Dirección: <i>Francisco</i> <i>Velasco Macias</i> P. Santiago, 5</p>	<p><i>Viuda de</i> <i>José Muñoz</i> <i>Camero</i> COLONIALES Santa Ana, 1</p>	<p><i>Rosendo</i> <i>Espinosa</i> PARADOR L. Diéguez, 20</p>	<p>Federico Jaime Rodriguez CARNECERIA Puesto en el Mercado C. Viento</p>
<p>CASA <b>PAHINO</b> CURTIDOS CALZADOS EXPLOSIVOS P. España, 6</p>	<p><i>Francisco</i> <i>Benegas Laso</i> COMERCIO Llano Cruz</p>	<p>Emilio Castillo Bar «CASTILLO» Sangría Helada Selectas raciones de cocina Viento, 2</p>	<p><i>Herrería</i> <b>José Llinas</b> <b>Cerrato</b> C. Sanjuanes, 6</p>
<p><i>Benito</i> <i>Márquez</i> <i>Viniagras</i> Calzados de Moda C. Sotelo, 2</p>	<p>ULTRAMARINOS <i>Maximiliano</i> <i>Haut García</i> JAMÓN SERRANO Avda. de los Conquistadores</p>	<p>Vicente Balsera Ulera CARPINTERIA C. Salvaleón</p>	<p>Purificación Piriz (Viuda de I. Cano) Tejidos, Paquetería y Perfumes Depósito de la Casa <b>DOBLAS</b></p>

No es nuevo para nadie que Extremadura tiene la extraña virtud de proporcionar a muchos de sus hijos una exuberante vena poética.

Desde Gabriel y Galán, aquel maestro salmantino que también supo cantar el paisaje, mitad extremeño, mitad castellano, hasta Chamizo, el castúo poeta del *miajón* de Extremadura, muchos y de muy variada condición son los que han hecho su musa de nuestra reseca tierra.

Hoy me llega a las manos la sencilla poesía de una joven de nuestro pueblo que sinceramente confiesa que *su mente es muy corta y su alma muy vulgar*. A pesar de ello, sus versos me recuerdan algo, por su maravillosa ingenuidad, los cantares y trovas de nuestra primitiva literatura.

Es preciso conocer todo esto para poder medir en su justo valor a esta poetisa que por los cuatro costados rebosa amor a su patria chica.

M. L. MENDEZ.

HE AQUÍ LA POESÍA:

### MILAGROSA TRADICIÓN

*En un rincón ignorado  
de la noble Extremadura  
hay un pueblo pequeñito  
de floreciente cultura.*

*De él numerosas historias  
nos cuenta la tradición  
mencionando las victorias  
de su gran Conquistador.*

*Pero mi mente es muy corta  
y mi alma muy vulgar  
para expresar la belleza  
de este histórico lugar.*

*Entre todas las leyendas  
de este pueblo encantador  
la mejor es el milagro  
de la Virgen y el pastor.*

*Esa Virgen que perdona  
a las almas pecadoras  
y consuela la amargura  
del que ante su planta llora.*

*Entonces la Virgen Santa  
tambien llora de alegria  
al ver postrado ante ella  
a quien no la conocía.*

*Al alma que entre tinieblas  
no pudo ver ni sentir  
y solo le dijo Madre  
cuando Dios la hizo sufrir.*

*Ella sentirá alegría;  
pero seguirá llorando  
porque sabe que a su lado  
hay muchos que están pecando.*

*Aunque no se ven sus lágrimas  
yo se que la Virgen llora;  
y también la culpa es mia  
porque he sido pecadora.*

*Yo la ofendí con pecados  
y Ella bondad me ha devuelto  
dandome la inspiración  
para escribir estos versos.*

*Quisiera que esta poesía  
se convirtiera en pañuelo  
y en él enjugar el llanto  
de la Reina de los Cielos.*

*Esa Reina que plantó  
su Corona en Barcarrota  
y se apareció al pastor  
que cosía la albarca rota.*

*Desde entonces a este pueblo  
la Virgen lo bautizó  
y le puso Barcarrota  
por la albarca del pastor.*

*Y, desde esa aparición  
al pastor y su rebaño,  
a la Virgen le llamamos  
la Virgen del Soterraño.*

Agustina Durán.

<p>Casa «QUINITO»</p> <p>Joaquín Pérez Cordón</p> <p>TEJIDOS Y NOVEDADES</p>	<p>CONFITERIA</p> <p><i>Torres</i></p> <p>C. Correos, 5 Teléfono 94</p>	<p>Narciso Martínez Laso</p> <p>Bromolios y Ampliaciones Marcos y Portarretratos Castillo, 31</p>	<p>Sastrería</p> <p><b>PULIDO</b></p> <p>Ismael Pulido Luna Calle Leredu</p>
<p>Peluquería de Señoras</p> <p><i>Petri</i></p> <p>SERVICIO ESMERADO C. Sotelo, 70</p>	<p>BAZAR CAMERANO</p> <p>Viuda de Donato Redondo</p> <p>FERRETERIA</p>	<p>Alejandro Amado Laso</p> <p>Pescados y Frutas</p> <p>MERCADO</p>	<p>Hijos de José Lozano</p> <p>Taller de Herrería y Cerrajería Soldadura Eléctrica</p> <p>Serranos, 17</p>
<p>José Barriga Dominguez</p> <p>Materiales de Construcción Agente de Uralita</p> <p>Teléfono 23 C. Sotelo, 66</p>	<p><i>Baldomera Merchán</i></p> <p>PARADOR</p> <p>C. Progreso</p>	<p>HELADOS</p> <p><b>LLERA</b></p> <p>Caseta en la Plaza de España y Parque</p> <p>CORTES-POLOS-BOMBONES</p>	<p>Farmacia</p> <p>Jesús García Contento</p>  <p>C. Sotelo, 27</p>
<p>Transportes</p> <p><b>PLATA</b></p> <p>Francisco García Mulero</p> <p>Avda. de los Conquistadores</p>	<p>Manuel Merchán Guerra</p> <p>ULTRAMARINOS</p> <p>Calle Santa Ana y Francisco Rubio</p>	<p>Farmacia</p> <p>García Reija</p>  <p>C. Viento Teléfono 50</p>	<p>Transportes</p> <p><i>Sosa</i></p> <p>Avda. de Portugal</p>

VIUDA DE  
**Francisco Laso**

**Pescadería**



Puesto Mercado

# Viuda de Antonio González Rodríguez

Ultramarinos y Salchichería

VINOS DE PROPIA COSECHA

ENDULZADERO DE ALTRAMUCES

Francisco Rubio, 10

Teléfono 63

ANUNCIOS  
INFORMACIONES  
NOTICIAS DE SOCIEDAD

EN

## HOY

*Aurelio Poch Lozano*

Corresponsal Informativo

## Félix Alzás Guerra

SEGUROS GENERALES

Agente de Máquinas de Coser

### SIGMA

## Francisco Espin Sevilla

RADIOTÉCNICO

REPARACIONES

RADIO-ELÉCTRICAS

Y ELECTRO-DOMÉSTICAS

Reyes Huertas, 23

Teléfono 100

## Ruis Cacho Flecha

Veterinario Titular

Laboratorio de Análisis

en Calle José Antonio, 3

Aplicación de Sueros y Vacunas

Clínica Veterinaria

C. Sotelo, 8

Teléfono 87

## Francisco García Jaramago

### "CURRO"

CORREDOR DE GANADOS



Avenida General Franco, 6

Teléfono 105

## Agustín Martínez

Laso

CARNECERIA

Puesto en el Mercado

## José Murillo

Delgado

ESPARTERIA

L. Diéguez, 26

## Juan Morán

CARNECERIA

Puesto en el Mercado

## Antonio Pociño

Ramírez

CARNECERIA

Puesto en el Mercado



Nuestra gran fiesta española

EL VIEJO,  
LA ESTOCADA  
Y LA MUERTE



Amablemente invitado a colaborar en la confección de esta simpática y vistosa revista de nuestra tradicional fiesta de septiembre. No sería propio de este viejo hijo de Barcarrota, el negarse, aunque no sean más que vejece lo que pueda aportar.

En esta fiesta tan nacional y tan nuestra, trágicas vejece eran entonces las inigualables corridas de toros. Como trágica juventud puede serlo ahora también. El signo o sello de tragedia tan indispensable en nuestra fiesta, y nada más que nuestra y de nadie más. No es de fácil precisar, a cual de las dos épocas puede pertenecer más justamente. En lo que tal vez tengamos mayor coincidencia de apreciación es, en las grandes evoluciones sufridas a través de todos los tiempos.

El toro bravo y de sentido, que sabía puntear y rasgar con certeros hachazos las apretadas carnes del joven gladiador, el cual le martirizaba y burlaba, engañándole a la vez con mágica sabiduría, para corregirle defectos y modificarle querencias, finalidad única de poderle entrar por derecho y desahogadamente, a la grandiosa estocada, de efecto rápido y ejecución impecable. Está completamente modificado hoy, por el toro, bravo también, pero inocente y completamente bobo. Por esa única razón, antes se lidiaba, hoy solamente se torea, y se torea con vistosidad, eso sí, pero sólo eso. Ya que apenas hay que hacerle y corregirle al toro, para poderlo "cazar" en el momento que más le convenga al toreador.

Antiguamente se picaba al toro y se realizaba en los distintos sitios de su delantera que más pudiera convenir al matador, para ahomarle la cabeza, como finalidad única de poder lograr la gran estocada y suerte suprema. El quite se hacía rápidamente, a fin de conservar al toro su fuerte acometida, igualmente

necesaria. Y muchas de las veces se le quitaba, convirtiendo el tercio en un verdadero torneo de florituras entre los matadores.

Nada de eso ocurre hoy, que se pica, en donde buenamente cae la vara, y se barrena y se empuja con saña cruel, dejando al toro salirse solo y medio destrozado, inservible ya para la perfecta ejecución de la suprema suerte. Que por eso de ser la suprema, es precisamente la única brindada al público en la persona de su Presidente y ninguna otra más.

Antes, se perfilaba gallardamente el matador entre los pitones, en su centro mismo, brazo y espada en alto y pegada al pecho, para arrancar guapamente desde cerca y muy recto, mirando solamente al morrillo, salir limpiamente por la cola de la res, con los dedos ensangrentados y tiempo apenas suficiente para volverse y ver al toro caer con la patas en alto y la plaza entera en pie respirar satisfecha, del momento emocional pasado. La ovación suena estruendosa. La suerte fundamental y bella como ninguna, había sido lograda. Y el brindis al público en la persona de su Presidente, perfectamente cumplido.

Hoy los matadores se perfilan con el pitón derecho, o fuera de él —la mayor parte de las veces— y cuarteando con descaro, se alarga el brazo, se tira la espada para ver dónde cae y se sale por la cara al estilo de banderillas. Verdaderamente hoy, apenas nada se necesita para matar al toro “como sea”. Cuando lo principal se logra con los dos pasecitos algo ceñidos y mejor jaleados y la consabida “sangrecita” de la chaquetilla conseguida a cabeza pasada con aquel “jaleadito” detorcimiento de sacacorecho. Después de todo, lo cierto es, que la juventud disfruta con eso, nosotros lo añoramos. Y como los jóvenes lo desconocen y jamás llegarán a saber aquéllo. Lo cierto es también —y los viejos lo tenemos que reconocer, aunque sea con tristeza—, que la juventud nos gana por la mano.

Esta es la situación actual de nuestra fiesta incomparable y bella como ninguna. Fiesta de valor fue y fiesta de valor es y seguirá siendo, digamos cuanto digamos nosotros, los antiguos, con la ridiculez propia de la edad y rabiosamente enfadados con nuestra propia vejez. Si os referimos que las plazas se llenan por el mucho dinero que actualmente corre, os mentimos descaradamente, porque nosotros sabemos también, que muchas cosas hay más, en donde gastar cuanto dinero se quiera. Las plazas se llenan, porque gusta el espectáculo y nos agrada a todos por igual. Porque al ser nuestra fiesta es la fiesta españolísima, en donde se expone el valor del hombre español. Y por lo tanto, y en sitio de honor y preferente, estará siempre la mujer española presidiendo. Y la fiesta que la mujer española presida, tened muy en cuenta, que será siempre fiesta grandiosa y eterna, no os quepa la menor duda.

Nosotros los antiguos, socarronamente, tenemos el estribillo de decir, que si vamos es por puro compromiso. Hipocresía pura es y con descaro grande mentimos.

Vamos porque sí, vamos por la fiesta misma, como van los demás y vamos por lo que vamos. Concurrimos por la fiesta en sí, aunque en nosotros tenga que

jugar siempre la espiritualidad y por lo tanto en su fondo... la pureza. Vamos por su alegría, vistosidad antes de empezar y en sus pequeños descansos y en su salida espectacular incomparable. Y por el perfume y aire que se respira en toda ella.

Y vamos por estar allí la mujer española radiante de belleza y hermosura, que encontrarán nuestros ojos en palcos, barreras o tendidos, que para el caso es igual. Y la encontraremos a la entrada y la veremos salir también. Y estará destocada, o estará con sombrero, o con la famosísima y clásica mantilla española, que nadie en el mundo sabrá llevarla como ella en gracia, simpatía, admiración, perfume, alegría y sal. Sal de nuestra tierra como ninguna, aunque nos falte la visión de esas zapatillas de colorines y los calzones turísticos de importación, tan corrientes en la actualidad. Ya que la taleguilla o calzón ceñido y las apretadas zapatillas, podrán verlas cuantos quieran mirando a los redondeles de todas las plazas españolas. Todos los días que en ellas se celebre NUESTRA GRAN FIESTA DE TOROS.

Barcarrota, Agosto 1964

*José María Guzmán*

## Laura Borrero Megias

ESMERADO SERVICIO DE BAR  
VINOS - LICORES - CAFÉ  
CERVEZA HELADA



Calle Reyes Huerta

## BAR AZUL

*José Alvesa Larios*

BEBIDAS Y LICORES  
SELECTAS TAPAS  
Parada de LEDA



L. Diéguez, 6

Teléfono 102

## MARCIAL MENDEZ CORDON

BODEGA DE VINOS

Calle Francisco Rubio, num. 28 - A

---

# BAR TORRES

---

**TOMAS TORRES ALONSO**

---

PLAZA DE ESPAÑA, 2

TELÉFONO NUM. 93

---

BEBIDAS HELADAS  CAFÉ  
MAGNÍFICAS TAPAS Y RACIONES DE COCINA — PINCHITOS

SALÓN DE TELEVISIÓN

---

**Josè Pluma García**

---

Agente Comercial Colegiado



**EXCLUSIVAS**

---

Correos, 1 y 3      Teléfono 60

**Antonio Sánchez López**

---

MONTADOR ELECTRICISTA  
AUTORIZADO



Plaza Castelar, 12

Teléfono 109

**Almacenes COMERCIAL SERRANO**

---

TEJIDOS  
BATERIA DE COCINA ESMALTADA  
LOZA Y CRISTAL

---

*DESDE NUESTRA FUNDACIÓN  
SOMOS LOS PRIMEROS  
EN VENDER BARATO*

Para coser y bordar **ALFA**

*Manuel Serrano Robles*

BICICLETAS Y MOBYLETTE

**G. A. C.**

ACCESORIOS DE TODAS CLASES



Distribuidor **PHILIPS**



*José Villa Valencia*

Castillo, núm. 28

---



# SUGERENCIAS

## - LAS BODAS -

No me refiero a las de Caná, donde Nuestro Señor Jesucristo, obró el portentoso milagro de convertir el agua en excelente vino —a diferencia de tantos fariseos que se dedican a lo contrario— alegando que el vino que te despachan es muy “católico” —será por aquello de estar “bautizado”—, nosotros, que hemos asistido a muchos bautizos, hemos observado que con muy poca agua se verifica este Sacramento.

El motivo de escribir este artículo está inspirado en uno estupendo del gran fecundo escritor Paso, que hace años leí en “ABC”.

A pesar del tiempo transcurrido y leerlo —también de paso— me quedé con unas cuantas ideas del mismo y, sobre éstas vamos a escribir, remitiendo al lector al diario y autor citados, o en otro caso a su memoria, si logró leerlo.

Hecho este obligado preámbulo, sigamos adelante.

En todas las bodas debieran suprimirse los regalos de los invitados a los futuros contrayentes, y, en lugar de ello, pagarse cada uno su cubierto. Quiero decir el importe del banquete que se les dá después de contraído el matrimonio (como siempre ocurre así).

Razones: Cuando se nos marcha un íntimo amigo, muy querido por todas las clases sociales, a otro pueblo, o ciudad, nos apresuramos a organizarle un banquete de despedida.

Para ello nos reunimos los más íntimos y empezamos nuestra tarea, importe del cubierto, lugar, sitio, etc., etc. y a toca teja se ha dicho.

¿Qué es, pues, señoras y señores, una boda? ¿No es acaso otra despedida?

¿No se despiden los futuros cónyuges de la vida de soltero para empezar otra nueva? Pues entonces, hagámosle un homenaje, y organicemos el banquete lo mismo que el del amigo, a que antes se hizo referencia.

En primer lugar nos resulta más equitativo, todos cotizamos igual, o si alguno, no puede hacerlo, lo suplimos entre todos, ya que somos nosotros los que invitamos.

Por otra parte, ya sabéis por experiencia, que un regalo de boda, os cuesta corrientemente de trescientas para arriba, casi las quinientas pesetas, si no queréis hacer el “comanche”.

Además, lo molesto que nos resulta tener que estar pensando en el regalito para no regalar cosas repetidas por los demás invitados, y aunque vayáis a

los comercios, muchos ya os han cogido la delantera, os ha pisado el regalo que pensábais hacer. ¡Fuera pues molestias o incomodidades y... regalos!

Con todo y con eso los "novios" se encuentran siempre con lo corriente de esos obsequios. Quince o veinte aparatos eléctricos para colocarlos en las mesillas de noche, sobran dieciocho, que quedan inoperantes.

Veinte o quizá treinta "paneras", unas de plata y otras sin la "p", y eso ¿para qué? Llega el panadero con una gran voz estentórea —dicen se oye tan clarito en el Ciruelo— sale la criada o el ama con una talega a rayas más o menos azules o blancas—; eso sí, limpia— y ahí depositan el pan. Jubiladas las paneras. Cuchillos: cortan por ambos lados, eso sí el queso blando, que no llegue a la semana —sino no— o muy bien la manteca... y los que están "amoados" son los novios... aparatos de luz (lámparas muchas, ceniceros, bandejas, algunos cuadros de la Santa Cena y pare usted de contar.

A nadie se le ocurre regalar un artefacto, que se coloca en la mesa de noche —primer piso— o en el santo suelo, asomando por debajo de la cama una asita y que siempre acude a la "menor necesidad".

¿Y si en su lugar le damos dinero? ¡¡NO!! Es poco delicado (aunque haya mucha confianza y es antiromántico).

No le den más vueltas al asunto, es un bien para los invitados y para los padres de los contrayentes que le paguen el banquete de boda.

Veamos: Una boda de segunda división les cuesta el ágape poco más o menos unos diez o doce mil duros, y no exagero; pregúntalo por ahí.

Otra boda (hablando también en términos futbolísticos) de tercera división, puede ser la mitad poco más o menos... y una regional, serán las tres o cuatro mil pesetitas.

¡Ah, se me olvidaba! En todas esas bodas faltan más gastos, uno de ellos el obligado baile, que aunque toquen tres músicos, no quiere decir que les importen "tres pitos" porque cuesta lo suyo, los puros, "repuestos", etc., etc.

Resumiendo: con lo que gastan en la boda los consuegros, y en el caso que proponemos y no queremos repetir, al ahorrárselo por las razones antedichas, ese dinero se lo dan a los "novios", al nuevo matrimonio, que no le vendrán mal unos cuantos miles de duros o pesetas, ya que les hace falta siempre porque empiezan a vivir, y ellos se compran lo más necesario, o el vicje de novios o lo que les parezca.

¡Animarse!, poner en práctica este asunto cuanto antes, que yo os aseguro que en cuanto hagamos una boda así, todos los demás desfilarán en esas condiciones por lo práctico y razonable, y pudiera alguno encargarse de esta organización la cosa es buscarlo, se llamaría "organizador de banquetes para bodas y similares" con su sueldo y todo, que se nos importaría unas pesetas (pocas más).

Muchos pensarán que esto sería irrealizable porque no es costumbre y toda la vida se ha hecho como siempre. Nada más sin razón, por lo que te diré:

¿Cuándo has salido tú sin americana a la calle o a algún sitio? ¡Nunca!

Ahora vas por ahí en camisa.

¿Cuándo has dicho tú ¡qué pasa!, al encontrarte con un amigo o conocido, en lugar de Dios nos guarde, o Buenos días o tardes, según hora?

¿Cuándo has visto tú que los novios vayan por la calle o por otros sitios amarteladísimos hasta el extremo de tener él cogida por el cogote a la mujer o por la cintura o por donde la entalle (será, creo yo, para que no se le escape) ¡No se te escapa, hombre! y si se te escapa es mejor ahora que después de casado y entonces es muchísimo peor.

Si vas al "cine", por ejemplo, vas con tus inocentes hijos, ya que se trata de una película para menores... sí, sí, como tengas la desgracia de que te caiga delante una parejita de novios afectuosos —ellos no se acharan ni con la luz encendida, pero tú sí— y tus hijos ven un ejemplo deplorable, no quedan más que dos recursos: o largarte a otro sitio para no ver dos espectáculos o salirte del local. Lo ideal sería que los "empuntaran".

La relación sería interminable. Como véis, las costumbres han cambiado; cambiemos también lo de las bodas.

Yo estaré anticuado. Dicen que es la nueva "OLA"... entonces, ¡vaya con Dios!

*Luis Cacho Flecha.*

## *Bar "Turismo"*

LUIS FALCÓN BECERRA

VINOS DE MATANEGRA

TE — CHOCOLATE — CAFÉ — CERVEZA AL GRIFO

TAPAS Y RACIONES

Carretera, 6.

Teléfono, 58

Falcón y Dominguez - Serrería Mecánica. Progreso

ADEMÁS DE LAS FIRMAS ANUNCIANTES APORTARON  
DONATIVOS PARA LA PUBLICACIÓN DE ESTA REVISTA

---



Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos  
Cooperativa del Campo «La Benéfica»  
D. José María Guzmán Gudiño  
D. Antonio María Gutiérrez Massot  
D. Modesto Sánchez Rodríguez  
D. Servando García Mangas  
D. Manuel Sánchez Benavides  
D.<sup>a</sup> María Gutiérrez Pazos  
D. Paulino Guerra Trejo  
D. Eloy Mangas Saavedra  
D. José López Sáenz  
D.<sup>a</sup> Micaela Martín  
D. Manuel Martín Gallego  
D. Antonio Cacho Jaime  
D. Luis Cáceres Cacho  
D. Vicente Sánchez Vázquez  
D. José Rivera Pacífico  
D. Antonio González Hermosa  
D. Miguel Bayón Alzás  
D.<sup>a</sup> Sabina Ramos Rodríguez  
D. Francisco Alzás Hormigo

Círculo de **“LA FRATERNIDAD”**

DOS PISTAS DE BAILE EN SUS TERRAZAS  
DURANTE LOS DÍAS DE FERIA GRANDES BAILES AMENIZADOS  
POR LA ORQUESTINA

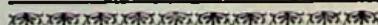
**“ ATLANTIDA ”**

**MANUEL ESCUDERO**

---

---

AGENTE COMERCIAL



MOTOCICLETAS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA INDUSTRIAL

---



La Reina y Hernando de Soto 1.964

## PINCELADAS SOBRE LA VISITA DE LOS "DE SOTO" Y SU REINA

---

Pecaríamos de ingratos si precisamente con motivo de estas tradicionales fiestas en que todo el pueblo de Barcarrota vibra de alegría y optimismo, no apareciera en su programa oficial, aunque sea con pluma humilde, un entrañable recuerdo para nuestros recientes visitantes, ya para siempre hermanos de Bradentón.

¡Cuántas emociones, sorpresas, actos sinceros de expresión de unos sentimientos ocultos durante siglos y que *el milagro* de la existencia y hazañas de nuestro común Hernando de Soto ha hecho aflorar en sólo unas horas!

Dejarás de ser Reina, un día, de "Los Conquistadores". Nunca bella y dulce, la vida te llevará, quizás, en su discurrir continuo, a desligarte, físicamente de cuanto significa la Asociación que un día, en feliz elección, te designó para que, atrave-

sando "el gran mar" fueses embajadora — ¡quien mejor que una tierna y bella flor!— de los vivos afectos de ese trozo de la Florida.

Pero de lo que estoy completamente seguro es de que nunca podrás olvidar esos momentos de intensa emoción que viviste ante ese corto, pero sincero homenaje de que fuiste objeto por parte de nuestra juventud.

¡Tus lágrimas y a la vez tus risas han quedado grabadas a fuego en nuestros corazones!

¡Dios quiera que este sublime vínculo entre nuestras ciudades se afiance y perdure a través de generaciones venideras!

¡Que pueda decirse algún día que Hernando de Soto, además de Conquistador de la Florida, fué el artifice de la unión espiritual de dos pueblos, que, superando diferencias de lengua y costumbres, ha sabido dar un ejemplo a la Humanidad con el más excelso amor fraterno!

Estas ferias y fiestas sean un motivo más para que Barcarrota, a través de estas líneas, envíe un nuevo, y esta vez más emotivo saludo, por la añoranza que la ausencia y la distancia proporcionan a la ciudad hermana de Bradenton y muy especialmente a los Caballeros "De Soto" y a su inolvidable reina.

*Antonio Diaz.*

Agosto, 1.964

Acuérdate en estos días del enfermo pobre entregando tu donativo a la Conferencia de San Vicente de Paul. Dios le lo pagará.



Tejidos **MACARRO**

Confecciones **MACARRO**

Muebles **MACARRO**

EXTENSO SURTIDO EN MANTAS

DE LANA

*Desea dormir bien...*

Colchón « S E M A »



Los más delicados colores y precios más ventajosos los encontrará en esta Casa en su gran gama de LANAS para LABORES.

*LOS MEJORES PRECIOS ¡¡NO LO DUDE!!*

**JOSÉ MACARRO BARRAGÁN**

Calle Cava, 16 — Teléfono 81

*Bar* **CHINARRO**



**RAMIREZ Y BAYÓN**

Selectos Vinos, Cerveza, Café, Licores y Tapas especiales

Avenida de los Conquistadores, 2

Teléfono 59

**Café-Bar BUENOS AIRES**

BEBIDAS — : — TAPAS Y RACIONES — : = CAFÉ EXPRÉS

TELEVISIÓN EN LA TERRAZA

*Francisco Lara Pinilla*

Plaza de España, 5 Pral.



Imp. «ANGEL VERDE» Fregenal  
Depósito Legal BA - 135 - 1964  
I. y Turismo BA - 13 - 1964